

CALYPSO

WATCHES

IKMAD-4A

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTION

BETRIEBSANLEITUNG

MANUALE DI FUNZIONAMENTO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

CARACTERÍSTICAS Y ESPECIFICACIONES



- 1. Precisión bajo temperaturas normales: no más de 30 segundos al mes.
- 2. Modo de control del tiempo: horas, minutos, segundos, mes, fecha, día de la semana, "PM" (solo disponible en formato de 12 horas).
- 3. Modo de alarma: alarma diaria
- 4. Modo cronómetro: Unidad de medida: 1/100 de segundo
 Capacidad de medición: 23:59'59"
- 5. Rango de temperatura para funcionamiento normal: 10°C - 40°C
- 6. Modelo de baterías: CR2032, CR2016, CR2012, CR1620

AJUSTE DE HORA/FECHA

Desde el modo de tiempo normal, mantenga pulsado S3, visualizará la hora de la alarma. Pulse S3 otra vez para poder ajustar la hora y el calendario.

Primero los dígitos de los segundos parpadearán pulse S2 para ponerlos a la posición 00. Si los segundos están entre el rango de 30 a 59, avanzará 1 minuto; si los segundos están entre 00 a 29, los minutos no avanzarán.

- 1. Pulse S1, cuando vea parpadear los dígitos de los minutos, pulse S2 para avanzar.
- 2. Pulse S1, cuando vea parpadear los dígitos de las horas, pulse S2 para avanzar.
- 3. Pulse S1, cuando vea parpadear los dígitos de la fecha, pulse S2 para avanzar.
- 4. Pulse S1, cuando vea parpadear los dígitos de los meses, pulse S2 para avanzar.
- 5. Pulse S1, cuando vea parpadear los dígitos del día, pulse S2 para avanzar.

Cuando aumente valores, mantenga pulsado el botón S2 para avanzar más rápidamente. Pulse S3 desde cualquiera de los estados para volver al modo de tiempo normal.

COMO UTILIZAR EL CRONÓMETRO

Desde el modo de tiempo normal pulse una vez el botón S3 para acceder al modo cronómetro.

Utilización sencilla:

- Pulse S1 para empezar la cuenta.
- Pulse S1 otra vez para parar la cuenta.
- Pulse S2 para poner la cuenta a cero.
- Pulse S3 para volver al modo de tiempo normal (se puede hacer aunque la cuenta esté en marcha).

Utilización avanzada (función LAP):

- Pulse S1 para empezar la cuenta.
- Pulse S2 para visualizar el primer tiempo split T1 (O a T1). Los dígitos dejan de parpadear, pero el cronómetro, de hecho, sigue contando.
- Pulse S2 otra vez para continuar con la cuenta.
- Rápidamente pulse S2 y visualizará el segundo tiempo split T2 (O a T2). Esta operación se puede ir repitiendo y los tiempos se podrán ver sucesivos: O a T3, O a T4, etc.
- Pulse S1 para parar la cuenta del cronómetro.
- Pulse S2 y visualizará el tiempo como Tn (O a Tn.)
- Pulse S2 otra vez para volver a poner el cronómetro a cero. Pulse S3 para volver al modo de tiempo normal.

COMO AJUSTAR LA HORA DE LA ALARMA

Se pueden ajustar los minutos y las horas. Cuando la alarma está activa, en el preajuste la alarma sonará (BI-BI) 20 segundos. Pulse S2 para parar la alarma en cuando empiece a sonar.

Desde el modo de tiempo normal mantenga pulsado S3 durante 3 segundos para leer la hora de la alarma.

- Ahora los dígitos de las horas están parpadeando, Pulse S2 para avanzar.
- Pulse S1, los dígitos de los minutos empezarán a parpadear; pulse S2 para avanzar.
- Cuando aumente valores, mantenga pulsado el botón S2 para avanzar más rápidamente. Pulse S3 desde cualquiera de los estados para volver al modo de tiempo normal.

ALARMA Y SONIDO ON/OFF

En el modo de tiempo normal, pulse S2 y luego S1 para activar o desactivar la alarma y/o sonido. Cuando el sonido está activado, aparece la señal en pantalla y suena un beep cada hora. Cuando la alarma está activada aparece una señal en la pantalla y desde el modo ajuste sonará unos 20 segundos

CÓMO VISUALIZAR EL MES Y LA FECHA

Desde el modo de hora normal, pulse S1 para ver la fecha. Pulse S1 y luego S2 para cambiar la visualización entre los formatos mes/fecha y fecha/mes.

CÓMO CAMBIAR LOS FORMATOS 12/24 HORAS

Desde el modo de hora normal, pulse S2 (o S1) y luego pulse S3 para poder seleccionar el formato 12 o 24 horas.

COMO UTILIZAR LA LUZ DE PANTALLA EL Y LA LINTERNA

Desde cualquier modo pulse S4 para iluminar la pantalla durante 3 segundos.

Nota:

- 1. Si su reloj no tiene el botón S4, esta opción no está disponible.
- 2. La luz de pantalla funciona con la luz (EL) electro-luminiscente, por lo que tiende a perder intensidad después de un uso prolongado.
- 3. Cuando situamos el reloj directamente bajo la luz solar, la iluminación de la pantalla casi no se verá.
- 4. Pulsa S2 para girar la linterna eléctrica. Cuando pulse el botón S2, el tiempo de la alarma será mostrado. Al mismo tiempo, la linterna se encenderá. Suelte para volver a la posición normal.

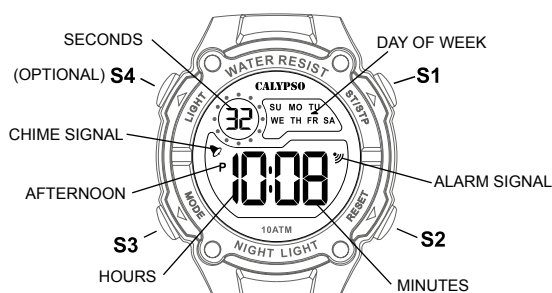
CUIDADO DE SU RELOJ

- 1. Este reloj contiene electrónicos. NO intente abrir la caja o remover la tapa posterior.
- 2. No comprimir los botones de su reloj bajo la superficie del agua, nadando o practicando submarinismo.
- 3. Si por cualquier motivo llegase a aparecer agua o condensación en el reloj hágalo chequear inmediatamente. El agua puede corroer los componentes electrónicos dentro de la caja.
- 4. Evite impactos severos. El reloj está diseñado para resistir impactos bajo condiciones normales de uso. Se sugiere no someterlo a impactos severos, al uso inadecuado o caídas bruscas sobre superficies duras.
- 5. Evite exponer el reloj a temperaturas extremas
- 6. Limpie su reloj únicamente con agua y un paño suave. Evite el uso de productos químicos especialmente de jabón.
- 7. Mantenga su reloj lejos de cualquier campo eléctrico o estático.



En aplicación de la normativa sobre los desechos de equipos eléctricos y electrónicos, los productos de relojería de cuarzo que se encuentran al final de su vida útil deben ser sometidos a una recogida selectiva en vistas a su posterior tratamiento. También puede depositar nuestros productos de relojería de cuarzo en uno de nuestros puntos de venta autorizados, así como en cualquier punto de recogida habilitado. La recogida selectiva, el tratamiento, la valoración y el reciclaje contribuyen a la salvaguarda de nuestro medio ambiente y a la protección de nuestra salud.

FEATURES AND SPECIFICATION



1. Accuracy at normal temperature: not more than 30 seconds a month.
2. Time keeping mode: hours, minutes, seconds, month, date, day of week, "PM" (only available in 12 hour format).
3. Alarm Mode: daily alarm.
4. Stop watch Mode: Measuring unit: 1/100 of second
measuring capacity: 23:59'59"
5. Normal operating temperature range: 10°C-40°C.
6. Battery type: CR2032, CR2016, CR2012, CR1620

HOW TO SET NORMAL TIME/CALENDAR

From the normal time display, press S3 and hold for 3 seconds, the alarm time shows. Press S3 again to set normal time and calendar.

First - seconds will flash-Press S2 to reset to 00 (if seconds in the range of 30 to 59, minutes will add 1; if seconds in the range of 00 to 29, minutes will not be changed.)

1. Press S1 - minutes will flash-advance by pressing S2
2. Press S1 - hours will flash-advance by pressing S2
3. Press S1 - date will flash-advance by pressing S2
4. Press S1 - month will flash-advance by pressing S2
5. Press S1 - day will flash-advance by pressing S2

While advancing, hold S2 can fasten the process. Press S3 at any stage to return to normal display.

HOW TO USE THE CHRONOGRAPH

From the normal time display, press S3 once to enter chronograph function.

Simple usage:

- Press S1 to start counting
- Press S1 again to stop counting
- Press S2 to reset to zero
- Press S3 to return to normal display (this can be done at any time with the chronograph still running)

Advanced usage (LAP function):

- Press S1 to start counting
- Press S2, first time split T1 (0 to T1) shows. The numbers stop flashing, but chronograph is still counting in fact.
- Press S2 again to continue counting
- Further press S2, the second split time T2 (0 to T2) shows. This operation can be repeated and the splits time can be read: 0 to T3, 0 to T4 etc.
- Press S1 to stop the time counting of the chronograph.
- Press S2, the last split time Tn (0 to Tn) shows.
- Press S2 again, the chronograph is reseted to zero. Press S3 to return to normal display.

HOW TO SET ALARM TIME

You can set alarm with hours and minutes. When the alarm is on, the alarm(BI-BI) sound for 20 seconds when alarm occur. Press S2 to stop the alarm after it starts sound.

From the normal time display, press S3 and hold for 3 seconds, alarm time shows.

Now-hours will flash, Press S2 to advance

Press S1-minutes will flash, Press S2 to advance

While advancing, hold S2 can fasten the process. Press S3 to return to normal time display.

ALARM & CHIME ON/OFF

From the normal time display, hold S2 and then press S1 to activate or turn off the alarm and/or chime. When chime is on, the chime signal appears and there is one beep every hour. When alarm is on, the alarm signal appears and it will sound for 20 seconds at the present time.

HOW TO DISPLAY MONTH AND DATE

From the normal time display, hold S1 to read the date. Hold S1 and then press S2, the mode of date display will be change between month/date and date/month format.

HOW TO CHANGE 12/24 HOUR FORMAT

From the normal time display, hold S2 (or S1) and then press S3 to select 12 or 24 hour format.

HOW TO USE EL BACKLIGHT AND ELECTRIC TORCH

In any mode press S4 button to illuminate the display for about 3 seconds.

Note:

1. If the watch is without button S4, this function is not available
2. The backlight of the watch employs an electro-luminescent (EL) light, which tends to lose illuminating power after very long use.
3. The illumination provided by backlight may be hard to see when viewed under direct sunlight.
4. Press button S2 to turn on electric torch under normal time display. When press and hold button S2, the alarm time will be shown. At the same time, the torch is on. Release to return to normal time display.

CARE OF YOUR WATCH

1. This watch contains electronic components. Never attempt to open the case or remove the back cover.
2. Do not operate push buttons below the surface of the water while swimming or diving.
3. Should water or condensation appear in the water, have the water checked immediately. Corrosion of electronic parts can occur inside the case.
4. Avoid severe impact. The watch is designed to withstand impact under normal use. It is inadvisable to subject it to severe impact or rough usage.
5. Avoid exposing the watch to extreme temperature.
6. Clean the watch with soft cloth and clean water only. Avoid using chemicals.
7. Keep your watch away from the conditions of strong electric field and static electricity.



By virtue of the regulations pursuant to the handling of waste products deriving from electronic and electrical equipment, end of lifecycle watch making products must be selectively collected for processing. You may therefore dispose of your quartz watch making products at any of our retail outlets or any other authorized collection point. The selective collection, processing, rating and recycling of these products helps contribute to safeguarding the environment and protecting our health.

CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS



1. Précision à température normale : pas plus de 30 secondes par mois.
2. Mode heure : heures, minutes, secondes, mois, date, jour de la semaine, « PM » (disponible uniquement au format 12 heures).
3. Mode alarme : alarme quotidienne.
4. Mode chronomètre : Unité de mesure : 1/100 secondes. Capacité de mesure : 23:59'59"
5. Plage de température en fonctionnement normal : 10 °C — 40 °C. 6.
6. Pile : modèle CR2032/CR2016/CR2012/CR1620.

RÉGLER L'HEURE/DATE

Depuis l'affichage normal de l'heure, maintenez appuyé S3 pour afficher l'heure de l'alarme. Appuyez une nouvelle fois sur S3 pour régler l'heure et le calendrier.

Dans un premier temps, les chiffres des secondes clignotent, appuyez alors sur S2 pour les régler à 00. Si les secondes se trouvent dans un intervalle de temps compris entre 30 et 59, 1 minute sera ajoutée ; si les secondes se trouvent dans un intervalle de temps compris entre 00 et 29, les minutes ne seront pas modifiées.

1. Appuyez sur S1 puis, lorsque les chiffres des minutes clignotent, appuyez sur S2 pour avancer les minutes.
2. Appuyez sur S1 puis, lorsque les chiffres des heures clignotent, appuyez sur S2 pour avancer les heures.
3. Appuyez sur S1 puis, lorsque les chiffres de la date clignotent, appuyez sur S2 pour avancer la date.
4. Appuyez sur S1 puis, lorsque les chiffres des mois clignotent, appuyez sur S2 pour avancer les mois.
5. Appuyez sur S1 puis, lorsque les chiffres des jours clignotent, appuyez sur S2 pour avancer les jours.

Pour avancer rapidement les valeurs de réglage, maintenez appuyé le bouton S2. Pour revenir à l'affichage normal de l'heure, appuyez à n'importe quel moment sur S3.

UTILISER LE CHRONOMÈTRE

Depuis l'affichage normal de l'heure, appuyez une fois sur le bouton S3 pour accéder au mode chronomètre.

Utilisation simple:

- Appuyez sur S1 pour déclencher le chronomètre.
- Appuyez une fois sur S1 pour arrêter le chronomètre.
- Appuyez sur S2 pour remettre le chronomètre à zéro.
- Appuyez sur S3 pour revenir à l'affichage normal de l'heure (vous pouvez effectuer cette opération à n'importe quel moment tandis que le chronomètre est en marche).

Utilisation avancée (fonction TOUR) :

- Appuyez sur S1 pour déclencher le chronomètre.
- Appuyez sur S2 pour afficher le premier temps intermédiaire T1 (0 à T1). Les chiffres cesseront de clignoter, mais le chronomètre continuera à fonctionner.
- Appuyez une nouvelle fois sur S2 pour poursuivre le chronométrage.
- Appuyez rapidement sur S2 pour afficher le deuxième temps intermédiaire T2 (0 à T2). Vous pouvez répéter cette opération et ainsi afficher les temps successifs : 0 à T3, 0 à T4, etc.
- Appuyez sur S1 pour arrêter le chronomètre.
- Appuyez sur S2 pour afficher le temps Tn (0 à Tn).
- Appuyez une nouvelle fois sur S2 pour remettre le chronomètre à zéro. Pour revenir à l'affichage normal de l'heure, appuyez sur S3.

RÉGLER L'HEURE DE L'ALARME

Vous pouvez régler les minutes et les heures de l'alarme. Lorsque vous activez l'alarme, celle-ci est préétablie afin de sonner (bip-bip) pendant 20 secondes. Une fois déclenchée, appuyez sur S2 pour éteindre l'alarme.

Depuis l'affichage normal de l'heure, maintenez appuyé S3 pendant 3 secondes pour afficher l'heure de l'alarme.

Les chiffres des heures se mettront à clignoter, appuyez sur S2 pour avancer les heures.

Appuyez sur S1 puis, lorsque les chiffres des minutes clignotent, appuyez sur S2 pour avancer les minutes.

Pour avancer rapidement les valeurs de réglage, maintenez appuyé le bouton S2. Pour revenir à l'affichage normal de l'heure, appuyez à n'importe quel moment sur S3.

ACTIVER/DÉSACTIVER L'ALARME ET LA SONNERIE

Depuis l'affichage normal de l'heure, appuyez sur S2, puis sur S1 pour activer ou désactiver l'alarme et/ou la sonnerie. Lorsque vous activez la sonnerie, le symbole de la sonnerie s'affiche sur l'écran et un bip sonnera toutes les heures. Lorsque vous activez l'alarme, le symbole de l'alarme s'affiche sur l'écran et, l'alarme est réglée pour sonner pendant environ 20 secondes..

AFFICHER LE MOIS ET LA DATE

Depuis l'affichage normal de l'heure, appuyez sur S1 pour afficher la date. Appuyez sur S1, puis sur S2 pour passer de l'affichage au format mois/date à l'affichage au format date/mois.

MODIFIER LE FORMAT 12/24 HEURES

Depuis l'affichage normal de l'heure, appuyez sur S2 (ou S1), puis appuyez sur S3 pour sélectionner le format 12 ou 24 heures.

UTILISER L'ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN ET LA LANTERNE

Depuis n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur S4 pour éclairer l'écran pendant 3 secondes.

Remarque:

1. Cette option n'est disponible que si votre montre est équipée du bouton S4.
2. L'éclairage de l'écran utilise un éclairage électroluminescent (EE) qui a tendance à perdre de la puissance suite à un usage prolongé.
3. L'éclairage de l'écran sera pratiquement imperceptible si la montre est directement exposée aux rayons du soleil. sunlight.
4. Appuyez sur S2 pour faire pivoter la lanterne. Lorsque vous appuyez sur le bouton S2, l'heure de l'alarme s'affiche. La lanterne s'allumera également. Relâchez-le pour afin qu'elle revienne sur sa position normale.

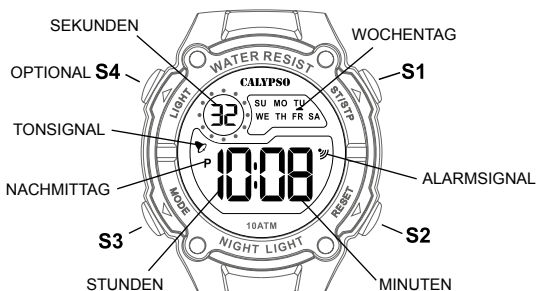
PRÉCAUTIONS

1. Cette montre contient des composants électroniques particuliers. Ne jamais essayer d'en ouvrir le boîtier ou d'ôter le couvercle arrière.
2. Ne pas appuyer sur les boutons sous la surface de l'eau en nageant ou en faisant de la plongée.
3. En cas d'apparition de condensation ou d'infiltration d'eau, faire vérifier la montre immédiatement. L'eau peut attaquer les éléments électroniques à l'intérieur du boîtier.
4. Éviter les chocs importants: la montre est conçue pour supporter des chocs liés à une utilisation normale. Il n'est pas conseillé de la soumettre à des chocs importants, à une utilisation brutale ou de la laisser tomber sur des surfaces dures.
5. Ne pas exposer la montre à des températures extrêmes.
6. Ne nettoyer la montre qu'avec un chiffon doux imprégné d'eau pure. Éviter d'utiliser des produits chimiques, en particulier le savon, sinon le joint d'étanchéité sera érodé.
7. Tenir la montre hors de tout champ électrique élevé et de toute zone d'électricité statique.



En application de la réglementation sur les déchets des équipements électriques et électroniques, les produits horlogers à quartz en fin de vie font l'objet d'une collecte sélective en vue de leur traitement. Vous pouvez ainsi déposer nos produits horlogers à quartz dans l'un de nos points de vente agréés, ainsi que dans tout point de collecte habilité. La collecte sélective, le traitement, la valorisation et le recyclage contribuent à la sauvegarde de notre environnement et à la protection de notre santé.

EIGENSCHAFTEN UND SPEZIFIKATIONEN



1. Präzision bei Normaltemperatur: nicht mehr als 30 Sekunden Verschiebung pro Monat.
2. Zeitmodus: Stunden, Minuten, Sekunden, Monat, Datum, Wochentag, „PM“ (nur im 12 Stunden-Format verfügbar).
3. Alarmmodus: täglicher Alarm.
4. Stoppuhrmodus: Maßeinheit: 1/100 Sekunden. Messkapazität: 23:59'59"
5. Temperaturbereich bei Normalbetrieb: 10 °C—40 °C.
6. Batterie: Modell CR2032/CR2016/CR2012/CR1620.

EINSTELLUNG UHRZEIT/DATUM

Halten Sie, von der normalen Uhrzeitanzeige aus, S3 gedrückt, es erscheint die Weckzeit. Drücken Sie S3 erneut, um die Uhrzeit und den Kalender einzustellen.

Drücken Sie zunächst S2 - die Ziffern der Sekundenanzeige blinken dabei - um sie auf Position 00 zu stellen. Wenn die Sekundenanzeige im Bereich 30 bis 59 liegt, wird 1 Minute vorgestellt; wenn die Sekundenanzeige im Bereich 00 bis 29 liegt, werden die Minuten nicht vorgestellt.

1. S1 drücken, wenn die Ziffern der Minutenanzeige blinken, S2 drücken, um sie vorzustellen.
2. S1 drücken, wenn die Ziffern der Stundenanzeige blinken, S2 drücken, um sie vorzustellen.
3. S1 drücken, wenn die Ziffern der Datumsanzeige blinken, S2 drücken, um sie vorzustellen.
4. S1 drücken, wenn die Ziffern der Monatsanzeige blinken, S2 drücken, um sie vorzustellen.
5. S1 drücken, wenn die Ziffern der Wochentagsanzeige blinken, S2 drücken, um sie vorzustellen.

Wenn Sie die Werte nach oben setzen möchten, halten Sie die Taste S2 gedrückt, um sich schneller vorwärts bewegen zu können. S3 von jedem Status aus drücken, um wieder zur normalen Uhrzeitanzeige zurückzukehren.

VERWENDUNG DER STOPPUHR

Drücken Sie von der normalen Uhrzeitanzeige aus einmal die Taste S3, um zum Stoppuhr-Modus zu gelangen.

Einfache Nutzung:

- S1 drücken, um die Zählung zu starten.
- Ein weiteres Mal S1 drücken, um die Zählung anzuhalten.
- S2 drücken, um die Zählung auf null zu stellen.
- S3 drücken, um wieder zum normalen Uhrzeit-Modus zurückzukehren (dies kann auch bei laufender Zählung durchgeführt werden.)

Erweiterte Nutzung (Funktion LAP):

- S1 drücken, um die Zählung zu starten.
- S2 drücken, um die erste Zwischenzeit T1 (0 bis T1) anzuzeigen. Die Ziffern hören auf zu blinken, aber die Stoppuhr läuft dennoch weiter.
- Ein weiteres Mal S2 drücken, um die Zählung fortzusetzen.
- Drücken Sie schnell S2 und es erscheint die zweite Zwischenzeit T2 (0 bis T2.) Dieser Vorgang kann wiederholt werden, die Zeiten sind nacheinander auflaufbar: 0 bis T3, 0 bis T4, etc.
- S1 drücken, um die Zählung der Stoppuhr anzuhalten.
- S2 drücken, um die Zeit als Tn (0 bis Tn) anzuzeigen.
- S2 noch einmal drücken, um die Stoppuhr wieder auf null zu stellen. S3 drücken, um wieder zur normalen Uhrzeitanzeige zurückzukehren.

EINSTELLUNG DER ALARMZEIT

Es können die Minuten und Stunden eingestellt werden. Wenn der Alarm aktiviert ist, ertönt der Alarm in der Voreinstellung (BI-BI) 20 Sekunden. S2 drücken, um den Alarm anzuhalten, wenn er ertönt.

Halten Sie, von der normalen Uhrzeitanzeige aus, S3 für 3 Sekunden gedrückt, um die Weckzeit abzulesen.

• Jetzt blinken die Ziffern der Stundenanzeige, S2 drücken, um sie vorzustellen.

• S1 drücken, die Ziffern der Minutenanzeige beginnen zu blinken; S2 drücken, um sie vorzustellen.

Wenn Sie die Werte nach oben setzen möchten, halten Sie die Taste S2 gedrückt, um sich schneller vorwärts bewegen zu können. S3 von jedem Status aus drücken, um wieder zur normalen Uhrzeitanzeige zurückzukehren.

ALARM UND TON EIN/AUS

In der normalen Uhrzeitanzeige S2 und danach S1 drücken, um den Alarm und/oder Ton ein- oder auszuschalten. Wenn der Ton aktiviert ist, erscheint das Signal auf dem Display und es ertönt jede Stunde ein Piepton. Wenn der Alarm aktiviert ist, erscheint ein Signal auf dem Display und nach dem Einstellmodus ertönt er 20 Sekunden.

ANZEIGEN VON MONAT UND DATUM

Drücken Sie S1, von der normalen Uhrzeitanzeige aus, um das Datum zu sehen. Drücken Sie S1 und danach S2, um zwischen dem Format Monat/Datum und Datum/Monat zu wechseln.

ÄNDERUNG DES 12/24-STUNDEN-FORMATS

Drücken Sie, von der normalen Uhrzeitanzeige aus, S2 (oder S1) und dann S3, um das 12-Stunden- oder 24-Stunden-Format auszuwählen.

VERWENDUNG DES DISPLAYLICHTS UND DER LAMPE

Drücken Sie S4 von jedem beliebigen Modus aus, um das Display für 3 Sekunden zu beleuchten.

Hinweis:

1. Wenn Ihre Uhr keine Taste S4 hat, ist diese Option nicht verfügbar.
2. Das Displaylicht ist ein (EL-) Elektrolumineszenzlicht, das bei intensiver Nutzung an Intensität verliert.
3. Wenn Sie die Uhr direktem Sonnenlicht aussetzen, ist die Displayanzeige nur schlecht zu erkennen.
4. S2 drücken, um die elektrische Lampe zu drehen. Wenn Sie die Taste S2 drücken, wird die Alarmzeit angezeigt. Gleichzeitig schaltet sich die Lampe ein. Loslassen, um wieder in die Normalposition zurückzukehren.

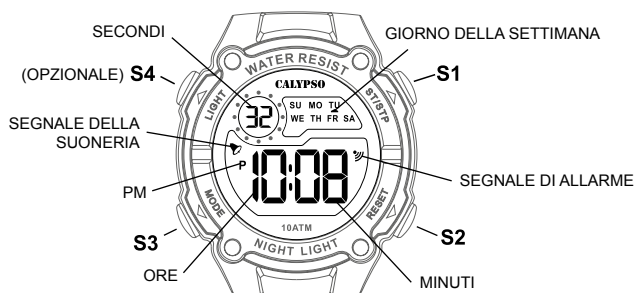
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

1. Diese Uhr enthält verschiedene elektronische Komponenten. Versuchen Sie auf keinen Fall das Gehäuse zu öffnen oder den Gehäuseboden abzuschrauben.
2. Betätigen Sie die Drücker weder unter laufendem Wasser noch während des Schwimmens oder Tauchens.
3. Wenn Sie feststellen, daß sich Wasser in der Uhr befindet oder sich Kondenswasser gebildet hat, lassen Sie dies sofort von einem Fachhändler überprüfen. Die elektronischen Komponenten in der Uhr können dadurch in Mitleidenschaft gezogen werden.
4. Vermeiden Sie starke Stöße. Diese Uhr hält normalen Stößen Stand. Est ist daher nicht zu empfehlen, die Uhr starken Stößen auszusetzen.
5. Vermeiden Sie daß die Uhr zu hohen Temperaturen ausgesetzt.
6. Säubern Sie die Uhr nur mit einem weichen Tuch und klarem Wasser. Verwenden Sie keine chemikalischen Mittel, die.
7. Vermeiden Sie starke Magnetfelder.



Gemäß den Bestimmungen über die Behandlung von Abfällen durch Elektronik- und Elektro-Altgeräte sind Quarzuhrenprodukte, deren Lebensdauer abgelaufen ist, selektiv zu sammeln, um sie dem Recycling zuzuführen. Sie können Ihre Quarzuhrenprodukte daher in einer unserer Verkaufsstellen oder an einer beliebigen Sammelstelle abgeben. Die selektive Sammlung, die Verarbeitung, die Bewertung und das Recycling dieser Produkte ist ein Beitrag zum Umweltschutz und zum Schutz unserer Gesundheit.

CARATTERISTICHE E SPECIFICHE



1. Precisione a temperatura normale: non più di 30 secondi al mese.
2. Modalità tempo: ore, minuti, secondi, mese, data, giorno della settimana, "PM" (disponibile solo nel formato 12 ore).
3. Modalità sveglia: sveglia quotidiana.
4. Modalità cronometro: Unità di misura: 1/100 secondi. Capacità di misurazione: 23:59'59"
5. Gamma di temperatura in funzionamento normale: 10°C—40°C.
6. Batteria: modello CR2032/CR2016/CR2012/CR1620.

IMPOSTAZIONE ORA/DATE

Dalla modalità ora normale, tenere premuto S3, per visualizzare l'ora della sveglia. Digitare nuovamente S3 per poter impostare ora e calendario.

Inizialmente lampeggeranno le cifre dei secondi-premere S2 per situarli nella posizione 00. Se i secondi sono delle gamme da 30 a 59, avanzerà di 1 minuto, se i secondi vanno dalle gamme 00 a 29, i minuti non avanzeranno.

1. Digitare S1, quando si vedranno lampeggiare le cifre dei minuti, digitare S2 per avanzare.
2. Digitare S1 quando si vedranno lampeggiare le cifre dell'ora, digitare S2 per avanzare.
3. Digitare S1 quando si vedranno lampeggiare le cifre della data, digitare S2 per avanzare.
4. Digitare S1, quando si vedranno lampeggiare le cifre dei mesi, digitare S2 per avanzare.
5. Digitare S1 quando si vedranno lampeggiare le cifre del giorno, digitare S2 per avanzare.

Quando i valori aumentano, mantenere premuto il pulsante S2 per avanzare più velocemente. Premere S3 da uno qualsiasi degli stati per tornare alla modalità ora normale.

COME UTILIZZARE IL CRONOMETRO

Dalla modalità ora normale premere una volta il pulsante S3 per accedere alla modalità cronometro.

Uso semplice:

- Digitare S1 per avviare il conteggio.
- Digitare S1 un'altra volta per fermare il conteggio.
- Digitare S2 per azzerare il conteggio.
- Digitare S3 per tornare alla modalità ora normale (è possibile farlo anche se il conteggio è stato avviato).

Uso avanzato (funzione LAP):

- Digitare S1 per avviare il conteggio.
- Digitare S2 per visualizzare il primo tempo split T1 (da 0 a T1). Le cifre cessano di lampeggiare, ma il cronometro, di fatto, prosegue il conteggio.
- Digitare S2 un'altra volta per proseguire con il conteggio.
- Digitare velocemente S2 per visualizzare il secondo tempo split T2 (da 0 a T2.) Questa operazione potrà essere ripetuta e i tempi potranno essere visti successivi: Da 0 a T3, da 0 a T4, ecc.
- Digitare S1 per fermare il conteggio del cronometro.
- Digitare S2 e si visualizzerà il tempo come Tn (da 0 a Tn).
- Premere S2 un'altra volta per azzerare nuovamente il cronometro. Digitare S3 per tornare alla modalità ora normale.

COME IMPOSTARE L'ORA DELLA SVEGLIA

Si possono regolare i minuti e le ore. Quando la sveglia è attivata, nella pre-impostazione, la sveglia (suonerà BI-BI) per 20 secondi. Premere S2 o per fermare la sveglia non appena comincia a suonare.

Dalla modalità ora normale, tenere premuto S3 per 3 secondi per visualizzare l'ora della sveglia.

Ora le cifre delle ore stanno lampeggiando. Premere S2 per avanzare.

Premere S1, le cifre dei minuti cominceranno a lampeggiare; premere S2 per avanzare.

Quando i valori aumentano, mantenere premuto il pulsante S2 per avanzare più velocemente. Premere S3 da uno qualsiasi degli stati per tornare alla modalità ora normale.

SVEGLIA E SUONERIA ON/OFF

Dalla modalità tempo normale, premere S2 e quindi S1 per attivare o disattivare sveglia e/o suoneria. Quando la suoneria viene attivata, compare il segnale sullo schermo e suona un beep ogni ora. Quando la sveglia viene attivata, compare un segnale sullo schermo e dalla modalità di impostazione suonerà per 20 secondi.

COME VISUALIZZARE MESE E DATA

Dalla modalità ora normale, digitare S1 per vedere la data. Digitare S1 e quindi S2 per cambiare la visualizzazione tra i formati mese/data e data/mese.

COME CAMBIARE I FORMATI 12/24 ORE

Dalla modalità ora normale, digitare S2 (o S1) e quindi digitare S3 per poter selezionare il formato 12 o 24 ore.

COME UTILIZZARE LA LUCE DELLO SCHERMO E LA TORCIA

Da qualsiasi modalità, premere S4 per illuminare lo schermo per 3 secondi.

Nota:

1. Se l'orologio non dispone del pulsante S4, questa opzione non è disponibile.
2. La luce dello schermo funziona con la luce (EL) elettro-luminescente per cui tende a perdere di intensità dopo un uso prolungato.
3. Quando si situa l'orologio direttamente sotto la luce del sole, l'illuminazione dello schermo quasi non sarà visibile.
4. Digitare S2 per girare la torcia elettrica. Quando si preme il pulsante S2, sarà visualizzato il tempo della sveglia. Contemporaneamente si accenderà la torcia. Rilasciare per tornare alla posizione normale.

PRECAUZIONE

1. Questo orologio contiene vari componenti elettronici ed in nessun caso bisogna cercare di aprire la cassa o la protezione.
2. Non manomettere i pulsanti mentre nuotate o facendo la doccia.
3. Se si verifica che ci sia acqua o condensa dentro l'orologio, fatelo controllare da un orologiaio immediatamente. I componenti elettronici interni potrebbero essere soggetti a corrosione.
4. Evitare colpi bruschi, questo orologio è stato concepito per fer subire colpi in condizioni di uso normale.
5. Evitare di esporre l'orologio ad alte temperature.
6. Pulire l'orologio unicamente con un panno morbido e acqua. Evitare qualsiasi prodotto chimico che potrebbe provocare la corrosione delle giunture.
7. Conservare il vostro orologio lontano da campi elettrici o elettrostatici.



Ai sensi dei regolamenti relativi alla manipolazione dei rifiuti provenienti da assemblaggi elettrici ed elettronici, i prodotti d'orologeria ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente per consentirne il trattamento. In qualsiasi nostro punto vendita o punto di raccolta autorizzato troverà gli appositi contenitori per lo smaltimento dei componenti del Suo orologio al quarzo. La raccolta differenziata, il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio di tali prodotti contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente ed alla produzione della nostra salute.

CARACTERÍSTICAS E ESPECIFICAÇÕES



1. Precisão à temperatura normal: nunca superior a 30 segundos por mês.
2. Modo de tempo: horas, minutos, segundos, mês, data, dia da semana, "PM" (só disponível no formato 12 horas).
3. Modo de alarme: alarme diário.
4. Modo cronómetro: Unidade de medida: 1/100 segundos. Capacidade de medição: 23:59:59"
5. Amplitude de temperaturas em operação normal: 10°C - 40°C.
6. Bateria: modelo CR2032/CR2016/CR2012/CR1620.

AJUSTE DE HORA/DATA

No modo de tempo normal, mantenha premido S3 e visualizará a hora do alarme. Prima S3 novamente para poder ajustar a hora e o calendário.

Primeiro - os dígitos dos segundos piscam - prima S2 para os pôr na posição 00. Se os segundos estiverem entre 30 e 59, avançará 1 minuto; se os segundos estiverem entre 00 e 29, os minutos não avançarão.

1. Prima S1 e quando vir os dígitos dos minutos a piscar, prima S2 para avançar.
2. Prima S1 e quando vir os dígitos das horas a piscar, prima S2 para avançar.
3. Prima S1 e quando vir os dígitos da data a piscar, prima S2 para avançar.
4. Prima S1 e quando vir os dígitos dos meses a piscar, prima S2 para avançar.
5. Prima S1 e quando vir os dígitos do dia a piscar, prima S2 para avançar.

Quando aumentar os valores, continue a premir o botão S2 para avançar mais rapidamente. Prima S3 em qualquer um dos estados para voltar ao modo de tempo normal.

COMO UTILIZAR O CRONÓMETRO

No modo de tempo normal, prima uma vez o botão S3 para aceder ao modo cronómetro.

Utilização simples:

- Prima S1 para começar a contagem.
- Prima S1 novamente para parar a contagem.
- Prima S2 para pôr a contagem a zero.
- Prima S3 para voltar o modo de tempo normal (pode fazê-lo mesmo que a contagem esteja a ser feita).

Utilização avançada (função LAP):

- Prima S1 para começar a contagem.
- Prima S2 para visualizar o primeiro tempo split T1 (0 a T1). Os dígitos deixam de piscar, mas o cronómetro continuará na mesma a contar.
- Prima S2 novamente para continuar a contagem.
- Prima S2 rapidamente e visualizará o segundo tempo split T2 (0 a T2). Pode ir repetindo esta operação e os tempos e poder-se-á ver sucessivamente: 0 a T3, 0 a T4, etc.
- Prima S1 para parar a contagem do cronómetro.
- Prima S2 e visualizará o tempo como Tn (0 a Tn).
- Prima S2 novamente para voltar a pôr o cronómetro a zero. Prima S3 para voltar ao modo de tempo normal.

COMO AJUSTAR A HORA DO ALARME

É possível ajustar os minutos e as horas. Quando o alarme está ativo, o alarme tocará no pré-ajuste (BI-BI) 20 segundos. Prima S2 para parar o alarme quando este começar a tocar.

No modo de tempo normal, mantenha premido S3 durante 3 segundos e visualizará a hora do alarme.

Agora os dígitos das horas estão a piscar, prima S2 para continuar.

Prima S1 e quando os dígitos dos minutos piscarem, prima S2 para avançar.

Quando aumentar os valores, continue a premir o botão S2 para avançar mais rapidamente. Prima S3 em qualquer um dos estados para voltar ao modo de tempo normal.

ALARME E SOM ON/OFF

No modo de tempo normal, prima S2 e logo de seguida S1 para ativar ou desativar o alarme e/ou o som. Quando o som estiver ativado, aparece o sinal no ecrã e toca um beep a cada hora. Quando o alarme estiver ativado aparece um sinal no ecrã e no modo ajuste soará cerca de 20 segundos.

COMO VISUALIZAR O MÊS E A DATA

No modo de hora normal, prima S1 para ver a data. Prima S1 e logo de seguida S2 para mudar a visualização entre os formatos mês/data e data/mês.

COMO MUDAR OS FORMATOS 12/24 HORAS

No modo de hora normal, prima S2 (ou S1) e logo de seguida prima S3 para poder selecionar o formato 12 ou 24 horas.

COMO USAR A LUZ DO ECRÃ E A LANTERNA

Em qualquer um dos modos prima S4 para iluminar o ecrã durante 3 segundos.

Nota:

1. Se o seu relógio não tiver o botão S4, esta opção não estará disponível.
2. A luz do ecrã funciona com a luz (EL) eletro-luminiscente, pelo que tende a perder intensidade ao fim de uso prolongado.
3. Quando o relógio é colocado diretamente debaixo da luz solar, a iluminação do ecrã quase não se verá.
4. Prima S2 para rodar a lanterna elétrica. Quando premir o botão S2, aparece o tempo do alarme. Ao mesmo tempo, a lanterna acenderá. Solte para voltar à posição normal.

PRECAUÇÃO

1. Este relógio contém varios componentes electrónicos, em nenhum momento, tentar abrir a caixa ou retirar o fundo da caixa.
2. Não manipular os botões na água nem nadando ou mergulhando.
3. Se verificar a existencia de água ou condensação dentro do seu relógio, mande verificar por um especialista imediatamente. Os componentes electrónicos no interior do seu relógio podem estar sujeitos a corção.
4. Evitar todos os choques violentos. Este relógio esta concebido para resistir a choques em condições de uso normal. É desaconselhado sobmeter este relógio a choques violentos ou a uma utilização violenta.
5. Evitar expor o relógio a altas temperaturas.
6. Limpar o relógio unicamente com um pano suave e água limpa. Evitar utilizar qualquer producto químico que possa provocar a corrosão do vedante do fundo.
7. Guardar o relógio protegido da electricidade estática e de campos magneticos fortes



Em cumprimento das regras sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, os produtos de relojoaria de quartzo que tenham atingido o final da sua vida útil devem ser recolhidos seletivamente para seu processamento posterior. Os nossos produtos de quartzo podem também ser depositados em um dos nossos pontos de venda autorizados bem como em qualquer local autorizado para esse fim. La colheita separada, o tratamento, a avaliação e a reciclagem contribuem para a proteção do nosso ambiente e da nossa saúde.